



## ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Продукт: Поставяне на заваръчен шлем за апарати, филтриращи с нагнетяващ вентилатор

Производител: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Швеция

Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя.

Предмет на декларацията,  
номер на модел: SR 592 Заваръчен щит, клас TH3

За употреба с: SR 500 Вентилаторен блок и: SR 221 Предварителен филтър  
SR 510 филтър за частици  
SR 515 Газов филтър  
SR 518 Газов филтър  
SR 597 Газов филтър  
SR 599 комбиниран филтър  
SR 710 филтър за частици

SR 700 Вентилаторен блок и: SR 221 Предварителен филтър  
SR 510 филтър за частици  
SR 710 филтър за частици

Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

Регламент (ЕС) 2016/425

и съответства на приложимите съществени изисквания за опазване на здравето и за безопасност, установени в приложение II.

Предметът на декларацията отговаря също на съответния хармонизиран стандарт:

EN 12941:1998 + A2:2008 и EN 175:1997 + A1:1998

Нотифицираният орган INSPEC International B.V., NB 2849, извърши ЕС изследване на типа (модул B) и издаде сертификат за ЕС изследване на типа № PPE20161978.

Към ЛПС е приложена процедурата за оценяване на съответствието (Модул D) под надзора на нотифицирания орган INSPEC International B.V., NB 2849. Продуктът може да показва стария нотифициран орган INSPEC International Ltd NB 0194.

Подписано за и от името на Sundström Safety AB

Лagan, 14.12.2020 г.

Софи Андерсон  
Техническо обслужване/продуктов инженер



## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobek: Výkonná filtrační zařízení zahrnující svářečský štít

Výrobce: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Švédsko

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výlučnou odpovědnost výrobce.

Předmět prohlášení,  
model číslo: SR 592 Svařovací štít, třída TH3

Pro použití s: SR 500 Ventilátorová jednotka a: SR 221 Předfiltr  
SR 510 Částicové filtry  
SR 515 Plynový filtr  
SR 518 Plynový filtr  
SR 597 Plynový filtr  
SR 599 Kombinovaný filtr  
SR 710 Částicové filtry

SR 700 Ventilátorová jednotka a: SR 221 Předfiltr  
SR 510 Částicové filtry  
SR 710 Částicové filtry

Výše popsané předměty prohlášení jsou ve shodě s příslušnou harmonizační legislativou EU:  
nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425

a splňuje základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost stanovené v příloze II.

Předměty prohlášení jsou rovněž ve shodě s příslušnou harmonizační normou:

EN 12941:1998 + A2:2008 a EN 175:1997 + A1:1998

Oznámený subjekt INSPEC International B.V., NB 2849, provedl EU přezkoušení typu (modul B) a vystavil certifikát EU přezkoušení typu č. PPE20161978.

OOP podléhají posuzování shody (modul D) pod dohledem oznámeného subjektu INSPEC International B.V., NB 2849. Výrobek může vykazovat starý oznámený subjekt INSPEC International Ltd NB 0194.

Podepsáno jménem a v zastoupení Sundström Safety AB

V Laganu dne 14. 12. 2020

Sofie Andersson  
Technický servis/produktová inženýrka

## EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Produkt: Strømføring af filteranordninger med svejseskærm

Producent: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Sverige

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på producentens ansvar.

Erklæringens genstande,  
modelnr.: SR 592 Svejseskærm, klasse TH3

Til brug med: SR 500 Blæserenhed og: SR 221 Forfilter  
SR 510 Partikelfilter  
SR 515 Gasfilter  
SR 518 Gasfilter  
SR 597 Gasfilter  
SR 599 Kombinationsfilter  
SR 710 Partikelfilter

SR 700 Blæserenhed og: SR 221 Forfilter  
SR 510 Partikelfilter  
SR 710 Partikelfilter

Genstandene for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

Forordning (EU) 2016/425

og opfylder de relevante væsentlige sikkerheds- og sundhedskrav, som er indeholdt i bilag II.

Genstandene for erklæringen er i også overensstemmelse med den relevante harmoniserede standard:

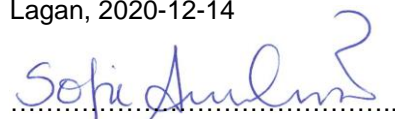
EN 12941:1998 + A2:2008 og EN 175:1997 + A1:1998

Det bemyndigede organ INSPEC International B.V., NB 2849, har foretaget EU-typeafprøvningen (modul B) og har udstedt EU-typeafprøvningsattesten nr. PPE20161978.

Det personlige værnemiddel er underlagt overensstemmelsesvurderingsproceduren (modul D) under overvågning af det bemyndigede organ INSPEC International B.V., NB 2849. Produktet kan vise det gamle bemyndigede organ INSPEC International Ltd NB 0194.

Underskrevet for og på vegne af Sundström Safety AB

Lagan, 2020-12-14



Sofie Andersson  
Technical Service/Product Engineer

## EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Produkt: Gebläsefiltergeräte mit Schweißschutzvisier

Hersteller: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Sweden

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Gegenstand der Erklärung,  
Modell-Nummer: SR 592 Schweißschutzvisier, Klasse TH3

Zur Verwendung mit: SR 500 Gebläse und: SR 221 Vorfilter  
SR 510 Partikelfilter  
SR 515 Gasfilter  
SR 518 Gasfilter  
SR 597 Gasfilter  
SR 599 Kombinationsfilter  
SR 710 Partikelfilter

SR 700 Gebläse und: SR 221 Vorfilter  
SR 510 Partikelfilter  
SR 710 Partikelfilter

Die oben beschriebenen Gegenstände der Erklärung erfüllen die geltenden  
Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:  
Verordnung (EU) 2016/425

und erfüllen die in Anhang II genannten wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen.

Die Gegenstände der Erklärung erfüllen auch die einschlägige harmonisierte Norm:

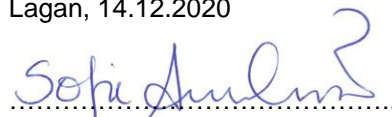
EN 12941:1998 + A2:2008 und EN 175:1997 + A1:1998

Die notifizierte Stelle INSPEC International B.V., NB 2849, hat die EU-Baumusterprüfung (Modul B)  
durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. PPE20161978 ausgestellt.

Die PSA unterliegt dem Konformitätsbewertungsverfahren (Modul D) unter Aufsicht der notifizierten Stelle  
INSPEC International B.V., NB 2849. Das Produkt zeigt möglicherweise die alte benannte Stelle INSPEC  
International Ltd NB 0194.

Unterschrieben für und im Auftrag von Sundström Safety AB

Lagan, 14.12.2020



Sofie Andersson  
Technischer Kundendienst / Produktioningenieurin

## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Προϊόν: Διατάξεις φιλτραρίσματος ισχύος με ενσωματωμένο κράνος με θωράκιση συγκόλλησης

Κατασκευαστής: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Σουηδία

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Αντικείμενο της δήλωσης,  
αριθμός μοντέλου: SR 592 Προσωπίδα προστασίας από συγκόλληση, κατηγορία TH3

Για χρήση με: SR 500 Μονάδα ανεμιστήρα και: SR 221 Προφίλτρο  
SR 510 Φίλτρο σωματιδίων  
SR 515 Φίλτρο αερίων  
SR 518 Φίλτρο αερίων  
SR 597 Φίλτρο αερίων  
SR 599 συνδυασμένο φίλτρο  
SR 710 Φίλτρο σωματιδίων

SR 700 Μονάδα ανεμιστήρα και: SR 221 Προφίλτρο  
SR 510 Φίλτρο σωματιδίων  
SR 710 Φίλτρο σωματιδίων

Τα ανωτέρω περιγραφόμενα αντικείμενα της παρούσας δήλωσης είναι σύμφωνα με τη σχετική ευρωπαϊκή νομοθεσία περί εναρμόνισης:

Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425

και ικανοποιούν τις εφαρμοστέες ουσιώδεις απαιτήσεις περί υγείας και ασφάλειας που ορίζονται στο Παράρτημα II.

Τα αντικείμενα της παρούσας δήλωσης είναι επίσης σύμφωνα με τη σχετικό εναρμονισμένο πρότυπο:

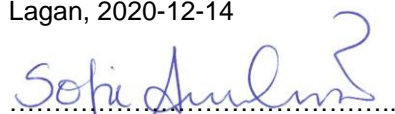
EN 12941:1998 + A2:2008 και EN 175:1997 + A1:1998

Ο κοινοποιημένος φορέας, INSPEC International B.V., NB 2849, διεξήγαγε την εξέταση τύπου ΕΚ (Μονάδα Β) και εξέδωσε το πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΚ υπ' αριθμόν PPE20161978.

Ο ατομικός εξοπλισμός προστασίας υπόκειται στη διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης (Μονάδα D) υπό την εποπτεία του κοινοποιημένου φορέα INSPEC International B.V., NB 2849. Το προϊόν ενδέχεται να εμφανίζει τον παλιό κοινοποιημένο οργανισμό INSPEC International Ltd NB 0194.

Υπογράφηκε εκ μέρους και για λογαριασμό της Sundström Safety AB

Lagan, 2020-12-14



Sofie Andersson  
Μηχανικός Προϊόντων / Τεχνικής Υποστήριξης



## EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product: Powering filtering devices incorporation a welding shield

Manufacturer: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Sweden

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Object of the declaration,  
model number: SR 592 Welding shield, class TH3

For use with: SR 500 Fan unit and: SR 221 Pre-filter  
SR 510 Particle filter  
SR 515 Gas filter  
SR 518 Gas filter  
SR 597 Gas filter  
SR 599 Gas filter  
SR 710 Particle filter

SR 700 Fan unit and: SR 221 Pre-filter  
SR 510 Particle filter  
SR 710 Particle filter

The objects of the declaration described above are in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Regulation (EU) 2016/425

and fulfils the applicable essential health and safety requirements set out in Annex II.

The objects of the declaration are also in conformity with the relevant harmonised standard:

EN 12941:1998 + A2:2008 and EN 175:1997 + A1:1998

The notified body INSPEC International B.V., NB. 2849, performed the EU type-examination (Module B) and issued the EU type-examination certificate No. PPE20161978.

The PPE is subject to the conformity assessment procedure (Module D) under surveillance of the notified body INSPEC International B.V., NB. 2849. Product may show the old notified body INSPEC International Ltd, NB 0194.

Signed for and behalf of Sundström Safety AB

Lagan, 2020-12-14

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Sofie Andersson', written over a dotted line.

Sofie Andersson  
Technical Service/Product Engineer



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

Producto: Dispositivos de filtrado con careta de soldadura

Fabricante: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan (Suecia)  
Suecia

La presente declaración de conformidad se publica bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante.

Objeto de la declaración:

Número de modelo: Pantalla de soldadura SR 592, clase TH3

Para utilizarse con: Ventilador SR 500 y: Prefiltro SR 221  
Filtro de partículas SR 510  
Filtro de gas SR 515  
Filtro de gas SR 518  
Filtro de gas SR 597  
Filtro combinado SR 599  
Filtro de partículas SR 710

Ventilador SR 700 y: Prefiltro SR 221  
Filtro de partículas SR 510  
Filtro de partículas SR 710

Los objetos de la declaración descritos más arriba cumplen con la legislación comunitaria de armonización pertinente:

Reglamento (UE) 2016/425

Además, cumple con los requisitos esenciales de seguridad y de salud aplicables recogidos en el anexo II.

Los objetos de la declaración cumplen igualmente con la norma armonizada pertinente:

EN 12941:1998 + A2:2008 y EN 175:1997 + A1:1998

El organismo notificado NB 2849 INSPEC International B.V. ha llevado a cabo el examen CE de tipo (Módulo B) y ha emitido la homologación n.º PPE20161978.

El EPI está sujeto al procedimiento de evaluación de la conformidad (Módulo D) bajo la supervisión del organismo notificado NB 2849 INSPEC International B.V. El producto puede mostrar el antiguo organismo notificado INSPEC International Ltd NB 0194.

Firmado en nombre de Sundström Safety AB

En Lagan, a 14 de diciembre de 2020

Sofie Andersson  
Servicio técnico / Ingeniero de producto

## ELi VASTAVUSDEKLARATSIOON

Toode: Sundventilatsiooniga filtreerimisvahendid, millel on keevitusmask

Tootja: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Rootsi

See vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel.

Deklaratsiooni eseme  
mudeli number: Kevitusmask SR 592, klass TH3

Möeldud kasutamiseks koos: Respiraator SR 500 ja: Eelfilter SR 221  
Osakeste filtrid SR 510  
Gaasifilter SR 515  
Gaasifilter SR 518  
Gaasifilter SR 597  
Kombineeritud filter SR 599  
Osakeste filtrid SR 710

Respiraator SR 700 ja: Eelfilter SR 221  
Osakeste filtrid SR 510  
Osakeste filtrid SR 710

Ülalkirjeldatud deklaratsiooni esemed on vastavuses asjakohaste Euroopa Liidu ühtlustamise õigusaktidega:  
määrus (EL) 2016/425

ja täidavad lisa II sätestatud kohaldatavaid peamisi tervise ja ohutuse nõudeid.

Deklaratsiooni esemed on samuti vastavuses asjakohase ühtlustatud standardiga:

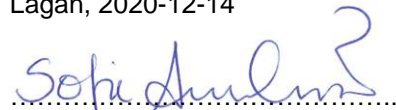
EN 12941:1998 + A2:2008 ja EN 175:1997 + A1:1998

Teavitatud asutus INSPEC International B.V., NB 2849, viis läbi ELi tüübihindamise (moodul B) ja väljastas ELi tüübihindamise sertifikaadi nr PPE20161978.

PPE on vastavuse hindamisprotseduuri (moodul D) esemeks teavitatud asutuse INSPEC International B.V., NB 2849 järelevalve all. Toode võib näidata vana teavitatud asutust INSPEC International Ltd NB 0194.

Allakirjutatud Sundström Safety AB poolt ja eest

Lagan, 2020-12-14



Sofie Andersson  
Tehniliste teenuste/toodete insener



## EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Tuote: Hitsausmaskilla varustettujen suodatinlaitteiden virroittaminen

Valmistaja: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Ruotsi

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Vakuutuksen kohde,  
mallinumero: SR 592 -Hitsaussuojain, luokan TH3

Käytettäväksi seuraavien tuotteiden kanssa:

SR 500 -Puhallin

ja: SR 221 Esisuodatin  
SR 510 Hiukkassuodatin  
SR 515 Kaasusuodatin  
SR 518 Kaasusuodatin  
SR 597 Kaasusuodatin  
SR 599 Yhdistelmäsuodatin  
SR 710 Hiukkassuodatin

SR 700 -Puhallin

ja: SR 221 Esisuodatin  
SR 510 Hiukkassuodatin  
SR 710 Hiukkassuodatin

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

Asetus (EU) 2016/425

ja täyttää liitteessä II määritetyt asiaa koskevat olennaiset terveyteen ja turvallisuuteen liittyvät vaatimukset.

Vakuutuksen kohde on myös asiaa koskevan yhdenmukaistetun standardin vaatimusten mukainen:

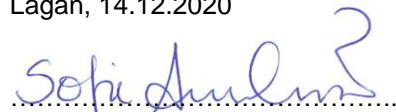
EN 12941:1998 + A2:2008 ja EN 175:1997 + A1:1998

Ilmoitettu laitos, INSPEC International B.V., NB 2849, suoritti EU-tyyppitarkastuksen (Malli B) ja antoi EU-tyyppitarkastustodistuksen N:o PPE20161978.

Henkilösuojaimiin sovelletaan asianmukaisia vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjä (Moduuli D) ilmoitetun laitoksen, INSPEC International B.V., NB 2849, valvonnassa. Tuote voi näyttää vanhan ilmoitetun laitoksen INSPEC International Ltd NB 0194.

Sundström Safety AB:n puolesta allekirjoittanut

Lagan, 14.12.2020



Sofie Andersson  
Tekninen palvelu / Tuotesuunnittelija

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EUROPÉENNE

Produit : Dispositifs de filtration motorisés avec écran de soudage

Fabricant : Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Suède

Cette déclaration de conformité est émise sous la responsabilité exclusive du fabricant.

Objet de la déclaration,  
numéro de modèle : Écran de soudage SR 592, classe TH3

À utiliser avec : Ventilateur SR 500 et : Préfiltre SR 221  
Filtre à particules SR 510  
Filtre à gaz SR 515  
Filtre à gaz SR 518  
Filtre à gaz SR 597  
Filtre combiné SR 599  
Filtre à particules SR 710

Ventilateur SR 700 et : Préfiltre SR 221  
Filtre à particules SR 510  
Filtre à particules SR 710

Les objets de la déclaration, décrits ci-dessus, sont conformes à la législation d'harmonisation de l'Union européenne pertinente :

Règlement (UE) 2016/425

et remplissent les conditions essentielles applicables de santé et de sécurité détaillées en Annexe II.

Les objets de la déclaration sont également conformes à la norme harmonisée pertinente :

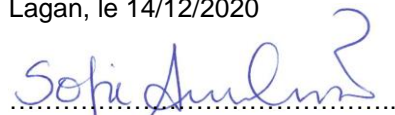
EN 12941:1998 + A2:2008 et EN 175:1997 + A1:1998

INSPEC International B.V., l'organisme notifié NB 2849, a mené l'examen européen de type (Module B) et a émis le certificat européen d'examen de type n° PPE20161978.

L'EPI est soumis à la procédure d'évaluation de conformité (Module D) sous la surveillance de l'organisme notifié NB 2849, INSPEC International B.V. Le produit peut montrer l'ancien organisme notifié INSPEC International Ltd NB 0194.

Signé par et au nom de Sundström Safety AB

Lagan, le 14/12/2020



Sofie Andersson  
Ingénieur produit/service technique

## EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Termék: Rásegíteses szűrőeszközök, hegesztőmaszk

Gyártó: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Svédország

Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelőssége mellett került kiadásra.

A nyilatkozat tárgya,  
típuszám: SR 592 Hegesztőmaszk, class TH3

A következővel használható: SR 500 Ventilátor egység

és: SR 221 Előszűrő  
SR 510 Részecskeszűrő  
SR 515 Gázszűrő  
SR 518 Gázszűrő  
SR 597 Gázszűrő  
SR 599 Kombinált szűrő  
SR 710 Részecskeszűrő

SR 700 Ventilátor egység

és: SR 221 Előszűrő  
SR 510 Részecskeszűrő  
SR 710 Részecskeszűrő

A nyilatkozat tárgyai megfelelnek a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

(EU) 2016/425 rendelet

és megfelel a II. mellékletben meghatározott alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeknek.

A nyilatkozat tárgyai megfelelnek a vonatkozó harmonizált szabványoknak:

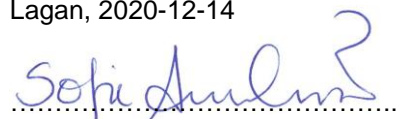
EN 12941:1998 + A2:2008 és EN 175:1997 + A1:1998

Az INSPEC International B.V., NB 2849 bejelentett szervezet elvégezte az EU típusvizsgálatot (B modul), és kiadta az PPE20161978. számú típusvizsgálólapot.

A PPE-t az INSPEC International B.V., NB 2849 bejelentett szervezet felügyelete alatt megfelelőségértékelési eljárás (D modul) alá vetik. A terméken szerepelhet a régi bejelentett szervezet, az INSPEC International Ltd NB 0194.

A Sundström Safety AB számára és nevében aláírva

Lagan, 2020-12-14



Sofie Andersson  
Műszaki szolgálat/Termékmérnök

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DELL'UE

Prodotto: Elettrorespiratori a filtro completi di uno schermo per saldatura

Produttore: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Svezia

La presente dichiarazione di conformità viene rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Oggetto della dichiarazione,  
numero modello: SR 592 Schermo per saldatura, classe TH3

Da utilizzarsi con: SR 500 Ventola e: SR 221 Prefiltro  
SR 510 Filtro particellare  
SR 515 Filtro gas  
SR 518 Filtro gas  
SR 597 Filtro gas  
SR 599 Filtro combinato  
SR 710 Filtro particellare

SR 700 Ventola e: SR 221 Prefiltro  
SR 510 Filtro particellare  
SR 710 Filtro particellare

Gli oggetti della dichiarazione sopra descritti sono conformi alla relativa normativa di armonizzazione dell'Unione:

Regolamento (UE) 2016/425

e soddisfano i requisiti essenziali di salute e sicurezza di cui all'Allegato II.

Gli oggetti della dichiarazione sono inoltre conformi alla relativa norma armonizzata:

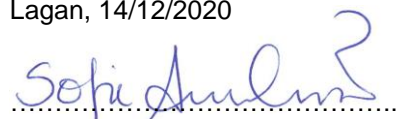
EN 12941:1998 + A2:2008 e EN 175:1997 + A1:1998

L'organismo notificato INSPEC International B.V., NB 2849, ha effettuato l'esame UE del tipo (Modulo B) e ha emesso il certificato di esame UE del tipo num. PPE20161978.

Il DPI è soggetto alla procedura di valutazione di conformità (Modulo D) sotto la sorveglianza dell'organismo notificato INSPEC International B.V., NB 2849. Il prodotto può mostrare il vecchio ente notificato INSPEC International Ltd NB 0194.

Firmato a nome e per conto di Sundström Safety AB

Lagan, 14/12/2020



Sofie Andersson  
Servizio tecnico/Ingegnere di produzione

## ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Produktas: Elektriniai filtravimo prietaisai, turintys suvirinimo skydelį

Gamintojas: „Sundström Safety AB“  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Švedija

Ši atitikties deklaracija išduodama gamintojo atsakomybe.

Deklaracijos objektas,  
modelio numeris: SR 592 Apsauginis suvirinimo skydelis, TH3 klasės

Skirta naudoti su: SR 500 Ventilatoriaus blokas ir: SR 221 Pirminis filtras  
SR 510 Dalelių filtras  
SR 515 Dujų filtras  
SR 518 Dujų filtras  
SR 597 Dujų filtras  
SR 599 Kombinuotas filtras  
SR 710 Dalelių filtras

SR 700 Ventilatoriaus blokas ir: SR 221 Pirminis filtras  
SR 510 Dalelių filtras  
SR 710 Dalelių filtras

Pirmiau apibūdinti deklaracijos objektai atitinka aktualius Sąjungos derinamuosius teisės aktus:

Reglamentą (ES) 2016/425

ir taikomus esminius sveikatos ir saugos reikalavimus, nurodytus II priede.

Deklaracijos objektai taip pat atitinka aktualų suderintąjį standartą:

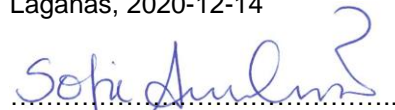
EN 12941:1998 + A2:2008 ir EN 175:1997 + A1:1998

Notifikuotoji institucija „INSPEC International B.V.“, NB 2849, atliko ES tipo patikrinimą (B modulio) ir išdavė ES tipo patikrinimo sertifikatą Nr. PPE20161978.

PPE atitinka vertinimo procedūrą (D modulis), atliktą prižiūrint notifikuotajai institucijai „INSPEC International B.V.“, NB 2849. Gaminyje gali būti rodoma senoji notifikuotoji įstaiga INSPEC International Ltd NB 0194.

„Sundström Safety AB“ vardu pasirašo

Laganas, 2020-12-14



Sofie Andersson  
Techninės priežiūros / produktų inžinierė

## ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Izstrādājums: Motorizētas filtrēšanas ierīces ar metināšanas aizsargu

Ražotājs: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Zviedrija

Par šīs atbilstības deklarācijas izdošanu atbildību uzņemas vienīgi ražotājs.

Deklarācijas objekts,  
modeļa numurs: Metināšanas aizsargs SR 592, klasi TH3

Lietošanai kopā ar: Ventilatora ierīce SR 500 un: Priekšfiltru SR 221  
Daļiņu filtri SR 510  
Gāzes filtrs SR 515  
Gāzes filtrs SR 518  
Gāzes filtrs SR 597  
Apvienotais filtrs SR 599  
Daļiņu filtri SR 710

Ventilatora ierīce SR 700 un: Priekšfiltru SR 221  
Daļiņu filtri SR 510  
Daļiņu filtri SR 710

Iepriekš aprakstītie deklarācijas objekti atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem:

Regula (ES) 2016/425

un atbilst piemērojamajām būtiskajām II pielikumā noteiktajām prasībām par veselību un drošumu.

Deklarācijas objekti atbilst arī attiecīgajam saskaņotajam standartam:

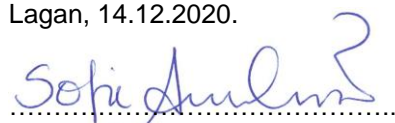
EN 12941:1998 + A2:2008 un EN 175:1997 + A1:1998

Pilnvarotā institūcija INSPEC International B.V., NB 2849, veica ES tipa pārbaudi (B modulis) un izsniedza ES tipa pārbaudes sertifikātu Nr. PPE20161978.

Uz IAL attiecas atbilstības novērtēšanas procedūra (D modulis), kas jāuzrauga pilnvarotajai institūcijai INSPEC International B.V., NB 2849. Produktā var būt redzama vecā paziņotā institūcija INSPEC International Ltd NB 0194.

Parakstīts Sundström Safety AB vārdā

Lagan, 14.12.2020.



Sofija Andersone (Sofie Andersson),  
tehniskās apkopes/izstrādājumu mehāniķe

## EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Product: Lasscherms met ingebouwd actief filtersysteem

Fabrikant: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Zweden

Deze conformiteitsverklaring wordt op eigen verantwoording van de fabrikant verstrekt.

Voorwerp van de verklaring,  
modelnummer: SR 592 Lasscherms, klasse TH3

Voor gebruik met:	SR 500 Ventilator	en: SR 221 Voorfilter SR 510 Deeltjesfilter SR 515 Gasfilter SR 518 Gasfilter SR 597 Gasfilter SR 599 Combinatiefilter SR 710 Deeltjesfilter
	SR 700 Ventilator	en: SR 221 Voorfilter SR 510 Deeltjesfilter SR 710 Deeltjesfilter

De hierboven beschreven voorwerpen van de verklaring zijn conform de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de EU:  
Verordening (EU) 2016/425

en voldoet aan de geldende essentiële gezondheids- en veiligheidseisen uiteengezet in Bijlage II.

De hierboven beschreven voorwerpen zijn eveneens conform de relevante geharmoniseerde norm:

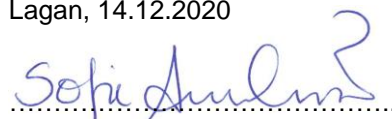
EN 12941:1998 + A2:2008 en EN 175:1997 + A1:1998

De aangemelde instantie INSPEC International B.V., NB 2849 heeft het EU-typeonderzoek (Module B) verricht en het certificaat van EU-typeonderzoek nr. PPE20161978. afgegeven.

Het PBM is onderworpen aan de conformiteitsbeoordelingsprocedure (Module D) onder toezicht van de aangemelde instantie INSPEC International B.V., NB 2849. Product kan de oude aangemelde instantie INSPEC International Ltd NB 0194 tonen.

Ondertekend voor en namens Sundström Safety AB

Lagan, 14.12.2020



Sofie Andersson  
Technical Service/Product Engineer



## EU-SAMSVARERKLÆRING

Produkt: Drift av filtreringsenheter med sveiseskjerm

Produsent: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Sverige

Denne samsvarserklæringen er utgitt under produsentens eneansvar.

Produktet erklæringen gjelder,  
modellnummer: SR 592 Sveiseskjerm, klasse TH3

For bruk med: SR 500 Vifteenhet og SR 221 Forfilter  
SR 510 Partikkelfilter  
SR 515 Gassfilter  
SR 518 Gassfilter  
SR 597 Gassfilter  
SR 599 Kombinasjonsfilter  
SR 710 Partikkelfilter

SR 700 Vifteenhet og SR 221 Forfilter  
SR 510 Partikkelfilter  
SR 710 Partikkelfilter

Produktet erklæringen gjelder, som beskrevet over, er i overensstemmelse med relevant harmoniseringslovgivning i EU:  
Direktivet (EU) 2016/425

og oppfyller gjeldende viktige helse- og sikkerhetskrav angitt i vedlegg II.

Produktet erklæringen gjelder er også i overensstemmelse med den relevante harmoniserte standarden:

EN 12941:1998 + A2:2008 og EN 175:1997 + A1:1998

Det tekniske kontrollorganet INSPEC International B.V., NB 2849 har EU-typegodkjenningskontroll (modul B) og utstedt typegodkjennings sertifikat nr. PPE20161978.

Det personlige verneutstyret er underlagt samsvars vurderingsprosedyre (modul D) under tilsyn av det tekniske kontrollorganet INSPEC International B.V., NB 2849. Produktet kan vise det gamle tekniske kontrollorganet INSPEC International Ltd NB 0194.

Undertegnet for og på vegne av Sundström Safety AB

Lagan 14.12.2020

Sofie Andersson  
Technical Service/Product Engineer





## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Produkt: Zasilanie urządzeń filtrujących wyposażonych w maskę spawalniczą

Wytwórca: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Szwecja

Wyłączną odpowiedzialność za niniejszą deklarację zgodności ponosi wytwórca.

Przedmiot deklaracji,  
numer modelu: SR 592 Maska spawalnicza, klasa TH3

Do użycia z: SR 500 Zespół nadmuchowy oraz SR 221 Filtr wstępny  
SR 510 Filtr cząstek  
SR 515 Filtr gazów  
SR 518 Filtr gazów  
SR 597 Filtr gazów  
SR 599 Filtr zespolony  
SR 710 Filtr cząstek

SR 700 Zespół nadmuchowy oraz SR 221 Filtr wstępny  
SR 510 Filtr cząstek  
SR 710 Filtr cząstek

Wymienione powyżej przedmioty deklaracji są zgodne z obowiązującymi zharmonizowanymi przepisami UE:

rozporządzenie (UE) 2016/425

oraz spełniają obowiązujące istotne przepisy dotyczące bezpieczeństwa i higieny pracy określone w załączniku nr II.

Przedmioty deklaracji są także zgodne z obowiązującą zharmonizowaną normą:

EN 12941:1998 + A2:2008 oraz EN 175:1997 + A1:1998

Instytucja notyfikowana INSPEC International B.V., NB 2849 przeprowadziła europejskie badanie typu (moduł B) i wystawiła certyfikat z europejskiego badania typu nr PPE20161978.

Zastosowanie środków ochrony indywidualnej jest uzależnione od wyników oceny zgodności (moduł D) przeprowadzonej pod nadzorem instytucji notyfikowanej INSPEC International B.V., NB 2849. Produkt może przedstawiać starą jednostkę notyfikowaną INSPEC International Ltd NB 0194.

Podpisano w imieniu Sundström Safety AB

Lagan, 2020-12-14

Sofie Andersson  
Technical Service/Product Engineer



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE

Produto: Dispositivos de filtragem motorizados incorporados numa máscara de soldar

Fabricante: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Suécia

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

Objeto da declaração,  
número de modelo: SR 592 Máscara para soldadura, classe TH3

Para utilização com: SR 500 Unidade de ventilação e: SR 221 Pré-filtro  
SR 510 Filtro de partículas  
SR 515 Filtro de gás  
SR 518 Filtro de gás  
SR 597 Filtro de gás  
SR 599 Filtro combinado  
SR 710 Filtro de partículas

SR 700 Unidade de ventilação e: SR 221 Pré-filtro  
SR 510 Filtro de partículas  
SR 710 Filtro de partículas

Os objetos da declaração descrita acima estão em conformidade com a legislação de harmonização da União relevante:

Regulamento (UE) 2016/425

e cumprem os requisitos essenciais de saúde e segurança em vigor, tal como descritos no Anexo II.

Os objetos da declaração também estão em conformidade com a norma harmonizada relevante:

EN 12941:1998 + A2:2008 e EN 175:1997 + A1:1998

O organismo notificado, INSPEC International B.V., NB 2849, realizou o exame UE de tipo (Módulo B) e emitiu o certificado de exame UE de tipo com o n.º PPE20161978.

O EPP está sujeito ao procedimento de avaliação de conformidade (Módulo D) sob a supervisão do organismo notificado INSPEC International B.V., NB 2849. O produto pode apresentar o antigo organismo notificado INSPEC International Ltd NB 0194.

Assinado por e em nome de Sundström Safety AB

Lagan, 2020-12-14

Sofie Andersson  
Engenheira de Assistência Técnica/Produto

## DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE

Produs: Dispozitive de filtrare cu ventilație asistată, cu mască de sudură

Producător: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Suedia

Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Obiectul declarației,  
număr model: SR 592 Mască de sudură, clasa TH3

A se utiliza împreună cu: SR 500 Ventilatorul și: SR 221 Prefiltrul  
SR 510 Filtrele de particule  
SR 515 Filtrul de gaze  
SR 518 Filtrul de gaze  
SR 597 Filtrul de gaze  
SR 599 Filtrul combinat  
SR 710 Filtrele de particule

SR 700 Ventilatorul și: SR 221 Prefiltrul  
SR 510 Filtrele de particule  
SR 710 Filtrele de particule

Obiectele declarației descrise mai sus sunt în conformitate cu legislația armonizată relevantă a Uniunii:

Regulamentul (UE) 2016/425

și îndeplinesc cerințele esențiale de sănătate și securitate aplicabile prevăzute în anexa II.

Obiectele declarației sunt, de asemenea, în conformitate cu standardul armonizat relevant:

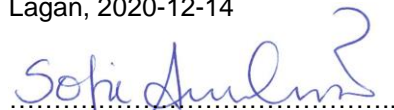
EN 12941:1998 + A2:2008 și EN 175:1997 + A1:1998

Organismul notificat INSPEC International B.V., NB 2849, a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a eliberat certificatul de examinare UE de tip nr. PPE20161978.

Echipamentul individual de protecție (EIP) face obiectul procedurii de evaluare a conformității (modulul D) sub supravegherea organismului notificat INSPEC International B.V., NB 2849. Produsul poate prezenta vechiul organismului notificat INSPEC International Ltd NB 0194.

Semnat pentru și în numele Sundström Safety AB

Lagan, 2020-12-14



Sofie Andersson  
Serviciul tehnic/Inginer de produs

## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Изделие: Электроприводное фильтрующее устройство для сварочной маски

Изготовитель: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Sweden (Швеция)

Настоящая Декларация соответствия выдана под единоличную ответственность изготовителя.

Предмет Декларации,  
номер модели: SR 592 Сварочный щиток, класс TH3.

Для использования с: SR 500 Блок принудительной подачи воздуха  
и SR 221 Предфильтр  
SR 510 Противоаэрозольный фильтр  
SR 515 Противогазовый фильтр  
SR 518 Противогазовый фильтр  
SR 597 Противогазовый фильтр  
SR 599 Комбинированный фильтр  
SR 710 Противоаэрозольный фильтр

SR 700 Блок принудительной подачи воздуха  
и SR 221 Предфильтр  
SR 510 Противоаэрозольный фильтр  
SR 710 Противоаэрозольный фильтр

Вышеописанные предметы Декларации соответствуют применимому законодательству ЕС по унификации права:

Регламент (ЕС) 2016/425

и выполняют действующие существенные требования по охране труда и технике безопасности, указанные в Приложении II.

Предметы Декларации также соответствуют применимому единому стандарту:

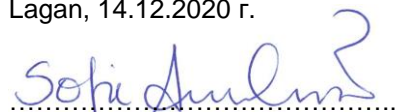
EN 12941:1998 + A2:2008 и EN 175:1997 + A1:1998

Регистрирующая организация INSPEC International B.V., NB 2849, провела испытания типового образца на соответствие требованиям ЕС (Модуль B) и выдала Сертификат испытаний типового образца на соответствие требованиям ЕС № PPE20161978.

На СИЗ распространяется порядок оценки соответствия (Модуль D) в рамках надзора регистрирующей организации INSPEC International B.V., NB 2849. Продукт может показать старый уполномоченный орган INSPEC International Ltd NB 0194.

Подписано от имени и по поручению Sundström Safety AB

Lagan, 14.12.2020 г.



Софи Андерссон

Инженер по техническому обслуживанию/технолог



## VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Výrobok: Výkonné filtračné zariadenia so zväračským štítom

Výrobca: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Švédsko

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Predmet vyhlásenia,  
číslo modelu: SR 592 Zväračský štít, trieda TH3

Na použitie s: SR 500 Jednotka ventilátora

și: SR 221 Prefilter  
SR 510 Časticový filter  
SR 515 Plynový filter  
SR 518 Plynový filter  
SR 597 Plynový filter  
SR 599 Kombinovaný filter  
SR 710 Časticový filter

SR 700 Jednotka ventilátora

și: SR 221 Prefilter  
SR 510 Časticový filter  
SR 710 Časticový filter

Predmet vyhlásenia opísaný vyššie je v súlade s príslušnými harmonizovanými právnymi predpismi Únie:

Nariadenie (EÚ) 2016/425

a spĺňa dôležité platné zdravotné a bezpečnostné požiadavky uvedené v Prílohe II.

Predmety vyhlásenia sú taktiež v súlade s príslušnou harmonizovanou normou:

EN 12941:1998 + A2:2008 și EN 175:1997 + A1:1998

Notifikovaný orgán INSPEC International B.V., NB 2849 vykonal typovú skúšku EÚ (Modul B) a vydal osvedčenie o typovej skúške EÚ č. PPE20161978.

PPE podlieha postupu posudzovania zhody (Modul D) pod dohľadom notifikovaného orgánu INSPEC International B.V., NB 2849. Výrobok môže obsahovať starý notifikovaný orgán INSPEC International Ltd NB 0194.

Podpísané v mene Sundström Safety AB

Lagan, 14. 12. 2020

Sofie Andersson  
Technik pre technické služby/produkty



## IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Izdelek: Napajane filtrirne naprave vključujejo varilni ščit

Proizvajalec: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Švedska

Ta izjava o skladnosti se izdaja na izključno odgovornost proizvajalca.

Predmet izjave,  
številka modela: SR 592 Ščit za varjenje, razred TH3

Za uporabo z naslednjimi pripomočki:

SR 500 Ventilatorska enota

a: SR 221 Prefilter  
SR 510 Filtri za delce  
SR 515 Filter za pline  
SR 518 Filter za pline  
SR 597 Filter za pline  
SR 599 Kombinirani filter  
SR 710 Filtri za delce

SR 700 Ventilatorska enota

a: SR 221 Prefilter  
SR 510 Filtri za delce  
SR 510 Filtri za delce

Zgoraj opisani predmeti izjave so skladni z veljavno harmonizirano zakonodajo Evropske unije:

Uredba (EU) 2016/425

in izpolnjujejo veljavne bistvene zahteve glede zdravja in varnosti, določene v Prilogi II.

Predmeti izjave so prav tako skladni z ustreznim harmoniziranim standardom:

EN 12941:1998 + A2:2008 a EN 175:1997 + A1:1998

Priglašeni organ INSPEC International B.V., NB 2849, je izvedel tipski pregled EU (modul B) in izdal certifikat o tipskem pregledu EU št. PPE20161978.

PPE je predmet postopka ocene skladnosti (modul D) pod nadzorom priglašenega organa INSPEC International B.V., NB 2849. Izdelek lahko prikazuje stari priglašeni organ INSPEC International Ltd NB 0194.

Podpisano za in v imenu podjetja Sundström Safety AB

Lagan, 14. 12. 2020

Sofie Andersson  
Tehnične storitve/produktni inženir

## EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Produkt: Fläktassisterat andningsskydd med svetskärm

Tillverkare: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
Sverige

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens ansvar.

Föremål för försäkran,  
modellnummer: SR 592 Svetsskärm, klass TH3

För användning med: SR 500 Fläkt                      och: SR 221 Förfilter  
SR 510 Partikelfilter  
SR 515 Gasfilter  
SR 518 Gasfilter  
SR 597 Gasfilter  
SR 599 Kombinationsfilter  
SR 710 Partikelfilter

SR 700 Fläkt                      och: SR 221 Förfilter  
SR 510 Partikelfilter  
SR 710 Partikelfilter

De föremål ovan som omfattas av försäkran uppfyller kraven i relevant unionslagstiftning om harmonisering:

Förordning (EU) 2016/425

och uppfyller tillämpliga grundläggande hälso- och säkerhetskrav i bilaga II.

De föremål som omfattas av försäkran uppfyller också kraven i relevant harmoniserad standard:

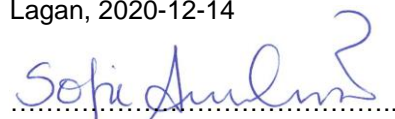
EN 12941:1998 + A2:2008 och EN 175:1997 + A1:1998

Det anmälda organet INSPEC International B.V., NB 2849, utförde EU-typkontrollen (Modul B) och utfärdade EU typintyget med nr PPE20161978.

Den personliga skyddsutrustningen omfattas av förfarandet för bedömning av överensstämmelse (Modul D) under tillsyn av det anmälda organet INSPEC International B.V., NB 2849. Produkten kan visa det gamla anmälda organet INSPEC International Ltd NB 0194.

Undertecknad för Sundström Safety AB

Lagan, 2020-12-14



Sofie Andersson  
Teknisk service/produktingenjör



## AB UYGUNLUK BEYANI

Ürün: Kaynak gözlüğü ile kullanılan güç destekli filtre cihazları

Üretici: Sundström Safety AB  
Västergatan 4  
SE-341 50 Lagan  
İsveç

Bu uygunluk beyanı, üreticinin münhasır sorumluluğu altında hazırlanmıştır.

Beyan konusu nesne,  
model numarası: SR 592 Kaynak maskesi, sınıf TH3

Şunlarla kullanım içindir: SR 500 Fan ünitesi ve: SR 221 Ön filtre  
SR 510 Partikül filtresi  
SR 515 Gaz filtresi  
SR 518 Gaz filtresi  
SR 597 Gaz filtresi  
SR 599 Kombine filtre  
SR 710 Partikül filtresi

SR 700 Fan ünitesi ve: SR 221 Ön filtre  
SR 510 Partikül filtresi  
SR 710 Partikül filtresi

Yukarıda tanımlanan beyan konusu nesneler Birliğin ilgili uyumlaştırma mevzuatına uygundur:

(AB) 2016/425 Yönetmeliği

ve Ek II'de verilen uygulanabilir önemli sağlık ve güvenlik gerekliliklerini yerine getirir.

Beyan konusu nesneler de ilgili uyumlaştırılmış standarda uygundur:

EN 12941:1998 + A2:2008 ve EN 175:1997 + A1:1998

Onaylanmış bir kuruluş olan NB 2849 numaralı INSPEC International B.V. AB tipi inceleme (B Modülü) gerçekleştirmiş ve PPE20161978 numaralı AB tipi inceleme sertifikasını oluşturmuştur.

KKE, Onaylanmış bir kuruluş olan NB 2849 numaralı INSPEC International B.V.'nin gözetimi altında uygunluk değerlendirmesi prosedürüne (D Modülü) tabiidir. Ürün eski onaylanmış bir kuruluş olan INSPEC International Ltd NB 0194'ü gösterebilir.

Sundström Safety AB adına ve yararına imzalanmıştır

Lagan, 14.12.2020

Sofie Andersson  
Teknik Servis/Ürün Mühendisi